

# G10

► Guide d'utilisation



EMETTEUR-RÉCEPTEUR PMR446 |

 **MIDLAND®**



# Table des matières

<u>Logiciel de programmation (en option)</u>	2
<u>Equipement</u>	2
<u>Principales caractéristiques</u>	3
<b>Couverture/Portee</b>	<b>3</b>
<u>Commandes principales et elements de la radio</u>	4
<u>Operations</u>	6
<u>Marche/Arrêt et réglage du volume</u>	6
<u>Transmission</u>	6
<u>Moniteur</u>	6
<u>Balayage</u>	7
<u>Silencieux</u>	7
<u>Recharge de la batterie</u>	7
<u>Maintenance</u>	8
<u>Caracteristiques techniques</u>	9
<u>Resolution des problemes</u>	10

*Merci d'avoir choisi Midland ! Le **G10** est un émetteur-récepteur portatif pouvant être utilisé librement dans presque tous les pays européens. Pour plus d'informations, veuillez consulter le tableau "Restrictions d'utilisation".*

### **Midland G10 est un émetteur-récepteur PMR446 multitâche**

Le **G10** associe la technologie la plus récente en matière de communication radio avec une solide structure mécanique, c'est la solution idéale et efficace pour les professionnels ayant besoin de garder le contact avec leur équipe de travail (sur les sites de construction, dans les bâtiments, les salons, les foires commerciales ou les hôtels) ou bien pour les loisirs afin de garder le contact avec ses amis et sa famille.

## Logiciel de programmation (en option)

Grâce au logiciel de programmation Midland **PRG10**, il est possible d'augmenter les performances de votre radio ou bien de réduire sa fonctionnalité en désactivant certaines fonctions par défaut (CTCSS, TOT...). Pour plus d'informations, veuillez consulter le manuel du logiciel de programmation.

Touts essais de modifier la fréquence ou la puissance de sortie de votre radio, vont annuler l'homologation.

## Equipement

- 1 émetteur-récepteur G10
- 1 clip pour ceinture
- 1 transformateur mural
- 1 batterie rechargeable Li-ion de 1200 mAh
- 1 chargeur de bureau

## Principales caractéristiques

- Emetteur-récepteur PMR446
- Puissance de sortie :  $\leq 500\text{mW}$  ERP
- Espacement des canaux : 12,5 KHz
- Balayage
- Réglage vocal
- Economies de batterie
- Moniteur
- Squelch

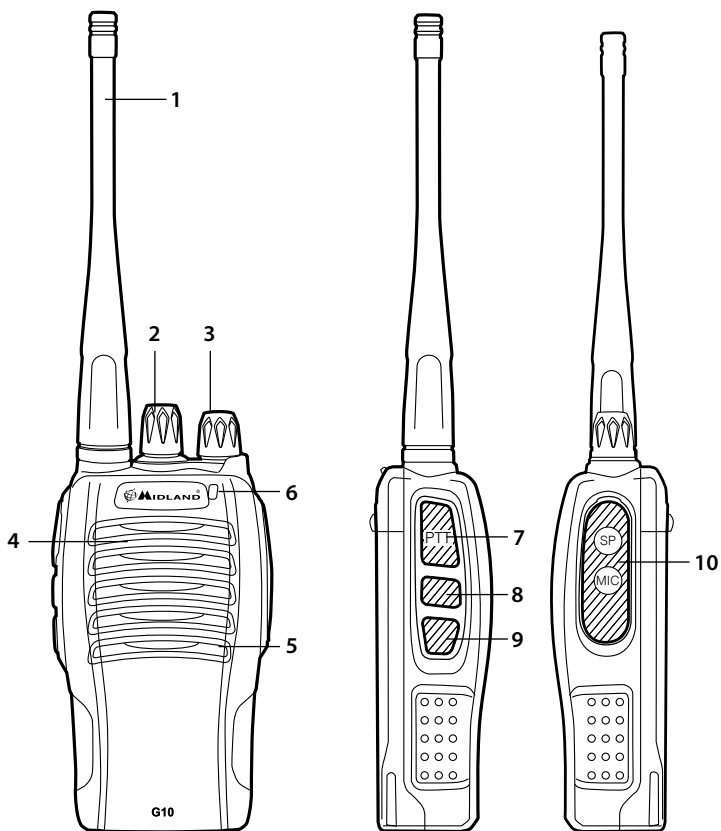
### COUVERTURE/PORTEE

La portée maximale dépend des conditions du terrain et elle est obtenue dans un espace ouvert.

La portée maximale peut être limitée par les facteurs environnementaux comme les obstacles créés par les arbres, les bâtiments ou autres. A l'intérieur d'une voiture ou de constructions métalliques, la portée peut être réduite. Normalement la couverture en ville, avec des bâtiments ou d'autres obstacles est de **1 ou 2 km** environ. Dans un espace ouvert mais présentant des obstacles comme des arbres, des feuillages ou des maisons, la portée maximale est de **4 à 6 km** environ. Dans un espace ouvert, sans obstacles et à vue, comme par exemple à la montagne, la couverture peut dépasser **12 km**.

# Commandes principales et éléments de la radio

1. **Antenne**
2. **Dispositif de codage** : tourner dans le sens ou dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour sélectionner le canal souhaité
3. **Bouton d'allumage/de volume** : tourner dans le sens des aiguilles d'une montre pour allumer l'appareil et augmenter le volume. Tourner dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour baisser le volume et éteindre l'appareil.
4. **Haut-parleur**
5. **Microphone intégré**
6. **Voyant** :  
ROUGE : Transmission ;  
VERT : Réception.
7. **PTT** : appuyer sur ce bouton pour transmettre, le relâcher pour recevoir.
8. **Touche de fonction 1** : maintenir appuyée sur cette touche pour activer la fonction Moniteur.
9. **Touche de fonction 2** : pas programmé.
10. **Prise haut-parleur/micro externe** : permet la connexion à des appareils externes comme les casques et les microphones.



# Operations

## Marche/Arrêt et réglage du volume

Tourner le **Bouton d'allumage/du volume** dans le sens des aiguilles d'une montre pour allumer la radio.

Tourner la commande dans le sens/sens contraire des aiguilles d'une montre pour régler le volume à votre guise.

Tourner la commande dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que vous entendiez un «clic» mécanique, pour éteindre la radio.

## Transmission

Pour communiquer, toutes les radios présentes dans votre groupe doivent être réglées sur le même canal.

Appuyer brièvement sur la **Touche de fonction 1** pour activer la fonction Moniteur afin de vérifier que la fréquence n'est pas occupée, puis appuyer sur la touche **PTT**. Pour que le son soit bien net, tenir l'appareil à 4/10 cm environ.

Relâcher la touche **PTT** pour recevoir.

*Un seul utilisateur peut parler durant les communications radio. Par conséquent, il est important de ne pas transmettre quand vous recevez une communication et d'utiliser le mode transmission avec parcimonie pour permettre aux autres utilisateurs d'utiliser la fonction.*

*La transmission consomme une grande quantité d'énergie, c'est pourquoi il faut l'utiliser avec parcimonie pour prolonger l'autonomie de la batterie.*

*Si vous ne réussissez pas à contacter une station mais que vous la recevez sans problèmes, il est probable que la station utilise des tonalités CTCSS ou des codes DCS.*

## Moniteur

La fonction Moniteur sert à exclure (ouvrir) le silencieux, afin d'écouter les signaux trop faibles pour maintenir le silencieux ouvert en permanence. Maintenir enfoncée sur la **Touche de fonction 1** pour activer cette fonction.



## Balayage

Cette fonction peut être activée seulement avec le logiciel de programmation en option.

Pour effectuer le balayage, il faut que tous les canaux soient programmés. Si la radio est allumée sur le canal 16, le balayage commencera automatiquement. Si un signal est détecté, la radio suspend le balayage.

Si vous appuyez sur le **PTT**, vous transmettez sur le canal précédemment utilisé.

Le canal 16 est le canal prioritaire ; si aucun signal est détecté en appuyant le **PTT**, la radio transmettra sur le canal 16.

## Silencieux

La fonction Silencieux supprime les bruits sur les canaux libres et permet de recevoir même les signaux faibles.

**Le G10** possède 10 différents niveaux de silencieux pouvant être configurés par le logiciel de programmation : 0 veut dire que le silencieux est coupé ; du niveau 1 au niveau 9 vous disposerez de différents niveaux de réduction du bruit. Plus le niveau est haut, plus le silencieux est fort.

Par défaut, le niveau du silencieux du **G10** est réglé sur 4.

*Vérifiez que vous ne réglez pas un niveau de silencieux trop élevé car dans ce cas vous risquez de ne pas réussir à recevoir les signaux les plus faibles. D'autre part, une valeur trop faible du silencieux pourrait activer celui-ci même quand il n'y a aucun signal.*

*Le silencieux doit toujours être réglé quand aucun signal n'est présent.*

## Recharge de la batterie

Le **G10** est équipé pour utiliser une batterie rechargeable Li-ion de 7,4 V qu'il est possible de recharger en branchant la prise du transformateur mural CA/CC sur le secteur et en introduisant la prise du transformateur mural dans la fiche du chargeur de bureau. Il faut 4 à 5 heures pour recharger complètement la radio.

Pour une durée maximale de la batterie, nous recommandons de recharger la batterie quand le **G10** est éteint et que la batterie est entièrement déchargée.

**! Si vous utilisez un chargeur de batterie autre que celui indiqué, il pour-**

*rait endommager votre appareil ou même provoquer des explosions et des blessures.*

La fonction **Economie d'énergie** permet de réduire la consommation jusqu'à 50%. Si elle a été configurée, elle se déclenche automatiquement quand l'émetteur-récepteur ne reçoit pas de signal pendant plus de 5 secondes afin d'économiser la durée de la batterie. Les économies d'énergie peuvent être désactivée qu'avec le logiciel de programmation.

## Maintenance

votre **G10** a été conçu pour satisfaire toutes les obligations de la garantie et afin que vous puissiez l'utiliser pendant de nombreuses années.

Comme pour tous les appareils électroniques, nous vous recommandons de suivre ces quelques conseils :

- Ne pas tenter d'ouvrir l'appareil. Vous risquez d'abîmer l'appareil et/ou de rendre la garantie nulle.
- Utiliser une alimentation comprise entre 6 et 8 V pour éviter d'endommager l'appareil.
- Les températures élevées peuvent raccourcir la durée de vie des appareils électroniques, et déformer ou faire fondre certains plastiques. Ne pas stocker la radio dans des endroits sales ou poussiéreux.
- Conserver la radio dans un endroit sec. La pluie ou l'humidité provoquent la corrosion des circuits électriques.
- Si de la fumée ou une odeur particulière sort de la radio, l'éteindre immédiatement et retirer le chargeur ou la batterie de la radio.
- Ne pas transmettre sans antenne.

# Caracteristiques techniques

<b>Généralités</b>	
Plage de fréquences	446.00625- 446.09375 MHz (PMR446)
Température de fonctionnement	-20°/+55° C
Tension de fonctionnement	7,4V
Mode de fonctionnement	Simplex
Dimensions	100mm×58mm×33mm (sans antenne)
Poids	192 g (avec batterie)
Impédance de l'antenne	50 Ω
Facteur d'utilisation	5/5/90%
<b>Emetteur</b>	
Stabilité de fréquence	±2,5 PPM
Puissance de sortie	≤500 mW ERP
Déviaton de fréquence max	≤2,5 KHz
Distorsion audio	≤3%
Puissance du canal voisin	< 60 dB
Rayonnement non essentiel	Dans le respect des normes européennes en vigueur
Largeur de bande occupée	Dans le respect des normes européennes en vigueur
<b>Récepteur</b>	
Sensibilité RF	< 0.2UV à 20 dB SINAD
Distorsion audio	≤3%
Réponse audio	300 Hz ÷ 3 KHz
Sélectivité du canal voisin	Dans le respect des normes européennes en vigueur
Rejet d'intermodulation	Dans le respect des normes européennes en vigueur
Réponse parasite	Dans le respect des normes européennes en vigueur
Blocage	Dans le respect des normes européennes en vigueur

Par la présente, CTE International déclare que cet appareil **G10** est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions de la Directive 1999/5/CE. **ATTENTION** : L'alimentation en connexion directe avec courant alternatif / courant continu doit être utilisé pour déconnecter l'émetteur-récepteur du réseau; le chargeur de bureau doit être positionné à proximité de l'appareil et facilement accessible.

## Resolution des problemes

Problème	Cause possible
La radio ne s'allume pas	La batterie est déchargée et/ou n'est pas installée correctement.
La radio se coupe tout de suite après avoir été allumée	Batterie déchargée.
La batterie ne se recharge pas	Le chargeur de la batterie n'est pas installé correctement.
La radio s'allume mais elle ne reçoit pas les signaux	Il y a trop de parasites sur le signal
	Le volume est trop bas
	CTCSS ou DCS incorrect
Il est impossible de communiquer avec les autres personnes.	Un canal radio incorrect a été sélectionné
	La radio est installée dans un endroit avec trop de parasites ou trop loin de la personne à communiquer
	CTCSS ou DCS incorrect
La réception est partielle et/ou avec des interférences	Le signal est très faible.
	La distance de transmission est trop grande ou il y a trop d'obstacles sur le parcours de transmission
	Les autres personnes utilisent le même canal
	La radio a été placée trop près d'autres appareils émetteurs causant des interférences (téléphone, ordinateur, etc.)
L'autonomie de la batterie est limitée	Le temps de commission est épuisé

	<b>Solution</b>
ou elle n'a pas été installée	Vérifier que la batterie est chargée et qu'elle a été installée correctement.
	Recharger la batterie.
est pas branché ou il n'est	Vérifier les branchements du chargeur de la batterie ainsi que l'installation des batteries.
ite d'installation.	Se déplacer dans un autre lieu.
	Régler le volume.
	Contrôler que la tonalité CTCSS ou le code DCS correspond à celui réglé par les personnes avec lesquelles vous communiquez.
é sélectionné.	Sélectionner le même canal radio que les personnes avec lesquelles vous communiquez utilisent.
endroit avec trop de personne avec laquelle vous	Se déplacer dans un autre lieu.
	Contrôler que la tonalité CTCSS ou le code DCS correspond à celui réglé par les personnes avec lesquelles vous communiquez.
	Essayer temporairement de désactiver le silencieux en utilisant la fonction Moniteur.
est excessive et/ou il y a des transmission	Se rapprocher de la personne avec laquelle on communique ou changer d'endroit.
et le même canal	Contrôler le trafic sur le canal radio en utilisant la fonction Moniteur, puis sélectionner un autre canal si cela s'avère nécessaire.
es d'un équipement provo- visions, ordinateurs, etc.)	Augmenter la distance entre la radio et l'équipement.
trop élevé.	Essayer de réduire le temps de transmission et/ou d'utiliser une basse puissance.

Prodotto o importato da:

**CTE INTERNATIONAL s.r.l.**

Via. R.Sevardi 7- 42124 Reggio Emilia Italia

**www.cte.it - www.midlandradio.eu**

L'uso di questo apparato può essere soggetto a restrizioni nazionali. Prima dell'uso leggere attentamente le istruzioni. Se il prodotto contiene batterie: non gettare nel fuoco, non disperdere nell'ambiente dopo l'uso, usare gli appositi contenitori per la raccolta.

Produced or imported by:

**CTE INTERNATIONAL s.r.l.**

Via. R.Sevardi 7 42124 Mancasale Reggio Emilia Italy

Imported by:

**ALAN - NEVADA UK**

Unit 1 Fitzherbert Spur Farlington Portsmouth Hampshire P06 1TT United Kingdom

**www.alan-uk.com - www.midland-uk.com**

The use of this transceiver can be subject to national restrictions. Read the instructions carefully before installation and use. If the product contains batteries: do not throw the battery into fire. To disperse after use, throw into the appropriate containers.

Importado por:

**ALAN COMMUNICATIONS, SA**

C/Cobalt, 48 - 08940 Cornellà de Llobregat (Barcelona - España)

Tel: +34 902 384878 Fax: +34 933 779155

**www.midland.es**

El uso de este equipo puede estar sujeto a la obtención de la correspondiente autorización administrativa. Lea atentamente las instrucciones antes de usar el equipo. si el producto contiene pilas o baterías no las tire al fuego ni las disperse en el ambiente después de su uso, utilice los contenedores apropiados para su reciclaje.

Vertrieb durch:

**ALAN ELECTRONICS GmbH**

Daimlerstraße 1K - D-63303 Dreieich Deutschland

**www.alan-electronics.de**

Die Benutzung dieses Handfunkgerätes ist von den landesspezifischen Bestimmungen abhängig. Vor Benutzung Bedienungsanleitung beachten. Bei Verwendung von Batterien beachten Sie bitte die Umweltbestimmungen. Batterien niemals ins offene Feuer werfen, und nur in dafür vorgesehene Sammelbehälter entsorgen.

**WWW.MIDLANDRADIO.EU |**



 **MIDLAND®**